

Výrok rozsudku

1. Spolková republika Nemecko si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na úplné prebratie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/19/ES zo 14. mája 2001, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/48/EHS a 92/51/EHS o všeobecnom systéme uznávania odborných kvalifikácií a smernice Rady 77/452/EHS, 77/453/EHS, 78/686/EHS, 78/687/EHS, 78/1026/EHS, 78/1027/EHS, 80/154/EHS, 80/155/EHS, 85/384/EHS, 85/432/EHS, 85/433/EHS a 93/16/EHS, týkajúce sa povolání zdravotná sestra zodpovedná za všeobecnú starostlivosť, zubný lekár, veterinárny lekár, pôrodná asistentka, architekt, farmaceut a lekár, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.

2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 205, 20.8.2005.

Odvolanie podané 26. apríla 2006: Alecansan SL proti rozsudku prvej komory Súdu prvého stupňa zo 7. februára 2006 vo veci T-202/03, Alecansan SL/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-196/06 P)

(2006/C 190/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Alecansan SL (v zastúpení: P. Merino Baylos a A. Vélazquez Ibáñez, abogados)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu, CompUSA Management Co.

Návrhy odvolateľa

Odvolateľ žiada, aby Súdny dvor

— zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa (prvej komory) zo 7. februára 2006 vo veci T-202/03, ktorým bola zamietnutá žaloba o neplatnosť podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 24. marca 2003 vo veci R-711/2002-1, ktorým boli zamietnuté námietky podané Alecansan SL proti prihláške ochrannej známky Spoločenstva č. 849.497 „COMPUSA“.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa nesprávne vyložil článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 (¹), keď rozhodol, že neexistuje pravdepodobnosť zámeny medzi dvomi známkami z dôvodu, že napriek vysokému stupňu fonetickej a vizuálnej podobnosti, tovar a služby, pre ktoré je prihláška ochrannej známky podaná, nie sú podobné so službami, ktorých sa týka ochranná známka odvolateľa. Odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa nezobral do úvahy niekoľko dôležitých faktorov pri stanovovaní existencie pravdepodobnosti zámeny.

(¹) Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1; Mim vyd. 17/001, s. 146.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Unabhängiger Finanzsenat Salzburg-Aigen (Rakúsko) 8. mája 2006 – Schwaninger Martin, Viehhandel – Viehexport/Zollamt Salzburg, Erstattungen

(Vec C-207/06)

(2006/C 190/12)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Unabhängiger Finanzsenat Salzburg-Aigen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Schwaninger Martin, Viehhandel – Viehexport

Žalovaný: Zollamt Salzburg, Erstattungen

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 nariadenia Komisie (ES) č. 615/98 (¹) z 18. marca 1998 chápať v tom zmysle, že sa analogicky uplatní kapitola VII číslo 48 bod 7 písm. b) prílohy smernice Rady 91/628/EHS (²) z 19. novembra 1991 v prípade prepravy zvierat po mori pravidelným a priamym spojom medzi zemepisným bodom Spoločenstva a zemepisným bodom v tretej krajine na vozidlách naložených na plavidlá bez vyloženia zvierat?

2. Pokiaľ bude prvá otázka zodpovedaná kladne, vzniká otázka, či je potrebné chápať kapitolu VII číslo 48 bod 7 písm. b) prílohy smernice 91/628/EHS v tom zmysle, že pri preprave hovädzieho dobytku dĺžka trvania cesty po mori nebude v súlade s pravidlami podľa bodu 4 písm. b), keď zvieratám po preprave trvajúcej 14 hodín nebude poskytnutá prestávka najmenej jednu hodinu?

3. Pokiaľ sa na prvú otázku odpovie záporne, vzniká otázka, či je potrebné uplatniteľné ustanovenie kapitoly VII čísla 48 bodu 7 písm. a) prílohy smernice rady EHS 91/628/EHS chápať v tom zmysle, že dĺžka trvania prepravy pravidelnou námornou dopravou pri priamom spojení geografického bodu Spoločenstva s bodom v tretej krajine na vozidlách, ktoré sú naložené na plavidlá bez vyloženia zvierat, je irelevantná, pokiaľ sú zvieratá pravidelne kŕmené a napájané, a či v takom prípade po vyložení nákladného vozidla v cieľovom prístave začína ďalší 29 hodinový časový interval cestnej prepravy?
4. Pokiaľ sa na tretiu otázku odpovie kladne, vzniká otázka, či je potrebné chápať článok 5 časť A bod 2 písm. d) bod ii) prvú zarážku smernice 91/628/EHS v tom zmysle, že pracovníci zodpovední za prepravu musia v pláne prepravy uviesť, kedy boli počas prepravy trajektom prepravované zvieratá nakŕmené a napojené, pričom písacím strojom vopred napísaný záznam „počas prepravy trajektom sa kŕmi a napája večer, ráno, na poludnie, večer, ráno“ nespĺňa požiadavky smernice 91/628/EHS s tým právnym následkom, že chýbajúce záznamy o vykonaných úkonoch pri starostlivosti o zvieratá vedú k strate nároku na vývoznú náhradu, pokiaľ sa nepodarí zabezpečiť požadovaný dôkaz inou cestou a spôsobom?

(¹) Ú. v. EÚ L 82, s. 19.

(²) Ú. v. EÚ L 340, s. 17; Mim. vyd. 03/012, s. 133.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Nemecko) 19. mája 2006 – Mehmet Soysal, Cengiz Salkim, Ibrahim Savatli/Spolková republika Nemecko, prizvaný: Bundesagentur für Arbeit (Spolková pracovná agentúra)

(Vec C-228/06)

(2006/C 190/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Mehmet Soysal, Cengiz Salkim, Ibrahim Savatli

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prizvaný: Bundesagentur für Arbeit (Spolková pracovná agentúra)

Prejudiciálne otázky

1. Treba článok 41 ods. 1 dodatkového protokolu k Asociačnej dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom z 23. novembra 1970 (¹) vykladať tak, že obmedzením voľného pohybu služieb je, ak turecký štátny príslušník, ktorý pracuje ako vodič nákladného vozidla prihláseného v Nemecku pre turecký podnik medzinárodnej prepravy, musí mať pre cestu do Nemecka schengenské vízum podľa § 4 ods. 1, § 6 AufenthG (zákon o pobyte cudzincov) z 30. júla 2004 a článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) 539/2001 (²), zatiaľ čo v momente vstupu dodatkového protokolu do platnosti mohol pricestovať do Spolkovej republiky Nemecko bez víza?
2. Ak na prvú otázku odpovie Súdny dvor kladne, musí byť článok 41 ods. 1 dodatkového protokolu vykladaný tým spôsobom, že v prvom bode uvedený turecký štátny príslušník nepotrebuje pre vstup na územie Nemecka vízum?

(¹) Ú. v. ES L 293, s. 4; Mim. vyd. 02/001, s. 192.

(²) Ú. v. ES L 81, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 65.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 22. mája 2006 – Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH/Hauptzollamt Kiel

(Vec C-229/06)

(2006/C 190/14)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH

Žalovaný: Hauptzollamt Kiel